

****Thỏa thuận tài khoản Remitly Business****

****Canada****

Chào mừng bạn đến với Remitly Business, do Remitly Canada, Inc., một công ty tại Columbia thuộc Anh ("Remitly", "chúng tôi", "của chúng tôi") cung cấp. Thỏa thuận kinh doanh này ("Thỏa thuận") quy định các điều khoản và điều kiện mà doanh nghiệp của bạn ("Khách hàng", "bạn", "của bạn") cần tuân theo khi sử dụng dịch vụ chuyển tiền quốc tế của chúng tôi cho doanh nghiệp ("Tài khoản doanh nghiệp" hoặc "Dịch vụ dành cho doanh nghiệp" hoặc "Dịch vụ"), cùng các tính năng khác mà chúng tôi có thể cung cấp thông qua Tài khoản doanh nghiệp của bạn và như được mô tả trong Thỏa thuận này. Khi truy cập hoặc sử dụng dịch vụ của chúng tôi, bạn đồng ý tuân thủ và chịu sự ràng buộc của Thỏa thuận này. Thỏa thuận này có hiệu lực kể từ ngày 28 tháng 10 năm 2025. Thỏa thuận này áp dụng cho Dịch vụ Remitly Business tại Canada.

Ngoại trừ bất kỳ thay đổi nào được thực hiện đối với Thỏa thuận này hoặc Dịch vụ được áp dụng nếu bạn là một chủ doanh nghiệp tư nhân tại Quebec được coi là người tiêu dùng theo *Đạo luật Bảo vệ Người tiêu dùng* (Quebec) ("QCPA"), mà trong trường hợp đó đoạn văn dưới đây sẽ được áp dụng, tuân thủ luật pháp hiện hành, Remitly bảo lưu quyền, theo toàn quyền quyết định của chúng tôi, được sửa đổi, bổ sung, thay đổi hoặc cập nhật Thỏa thuận này hoặc bất kỳ Chính sách nào được liệt kê dưới đây, bao gồm cả việc thay đổi, thêm hoặc xóa các phần của Thỏa thuận này, vào bất cứ lúc nào. Chúng tôi sẽ thông báo trước cho bạn về bất kỳ thay đổi nào nếu luật pháp yêu cầu chúng tôi phải làm như vậy.

Chỉ dành cho Cư dân Quebec: Bất kể mọi quy định thay đổi hoặc sửa đổi nào khác được nêu trong Thỏa thuận này, nếu bạn là một chủ doanh nghiệp tư nhân tại Quebec được coi là người tiêu dùng theo Đạo luật QCPA, chúng tôi sẽ thông báo cho bạn trước 30 ngày về bất kỳ thay đổi nào và thông báo gửi cho bạn sẽ trình bày chi tiết nội dung thay đổi, ngày thay đổi có hiệu lực cũng như quyền của bạn trong việc từ chối thay đổi đó và hủy bỏ Thỏa thuận mà không phải chịu chi phí, khoản phạt hoặc bồi thường hủy bỏ bằng cách gửi thông báo cho chúng tôi về quyết định đó chậm nhất là 30 ngày sau khi thay đổi có hiệu lực. Nếu bạn không đồng ý với các điều khoản và điều kiện sửa đổi, bạn phải ngừng sử dụng Dịch vụ. Các sửa đổi và cập nhật có thể áp dụng cho: (i) bản chất của Dịch vụ; (ii) điều kiện hợp lệ và việc sử dụng Dịch vụ; (iii) bảo mật Tài khoản; (iv) việc sử dụng được chấp nhận; (v) thông tin liên lạc và thông báo; (vi) các khoản phí, lệ phí và chi phí liên quan đến Dịch vụ; (vii) luật điều chỉnh và thẩm quyền tài phán; (viii) các tuyên bố miễn trừ trách nhiệm, giới hạn trách nhiệm pháp lý và bảo đảm, hoặc (viii) bất kỳ quy định nào khác trong Thỏa thuận này, bao gồm cả các quyền, nghĩa vụ và trách nhiệm pháp lý của bạn hoặc của chúng tôi theo Thỏa thuận này.

Bằng việc tiếp tục sử dụng Dịch vụ sau khi bất kỳ thay đổi nào đối với Thỏa thuận này có hiệu lực, bạn sẽ được coi là đã đồng ý và chấp nhận các thay đổi đó. Bạn có thể xem lại phiên bản mới nhất của Thỏa thuận này bất cứ lúc nào trên trang web của chúng tôi.

Bạn đồng ý rằng bạn sẽ không sửa đổi Thỏa thuận này và công nhận rằng mọi nỗ lực sửa đổi Thỏa thuận này của bạn đều là vô hiệu.

Vui lòng không tạo Tài khoản Business nếu bạn không đồng ý chịu sự ràng buộc của các điều khoản trong Thỏa thuận này. Nếu muốn chấm dứt Thỏa thuận này sau khi mở Tài khoản Remitly Business, bạn có thể chấm dứt Thỏa thuận bằng cách đóng Tài khoản Remitly Business của mình. Thỏa thuận này không điều chỉnh các dịch vụ dành cho người tiêu dùng. Nếu chỉ dự định sử dụng Remitly để phục vụ các mục đích dành cho cá nhân, gia đình hoặc hộ gia đình, vui lòng không thiết lập Tài khoản Business. Nếu muốn sử dụng Remitly để phục vụ cả mục đích kinh doanh và cá nhân, bạn có thể thiết lập tài khoản người tiêu dùng và tài khoản doanh nghiệp để quản lý những hoạt động đó. Truy cập trang web của chúng tôi để biết thêm thông tin.

VUI LÒNG ĐỌC KỸ THỎA THUẬN NÀY. Các điều khoản của Thỏa thuận này có tính ràng buộc về mặt pháp lý.

1. Về thỏa thuận này

Thuật ngữ được định nghĩa. Trong Thỏa thuận này, các thuật ngữ viết hoa có ý nghĩa cụ thể. Định nghĩa của chúng được giải thích trong Thỏa thuận này.

Quy tắc chúng tôi tuân thủ. Remitly được đăng ký tại Canada với Trung tâm Phân tích Báo cáo Giao dịch Tài chính Canada (FINTRAC), số đăng ký **M15481516**. Remitly được đăng ký là một doanh nghiệp dịch vụ tiền tệ và có thể cung cấp các giao dịch ngoại hối và dịch vụ chuyển tiền cho khách hàng cư trú tại Canada.

Các Thỏa thuận và Chính sách khác mà bạn phải tuân thủ: Bằng việc sử dụng Tài khoản Doanh nghiệp của chúng tôi, bạn cũng đồng ý chịu sự ràng buộc bởi (i) [Chính sách Quyền riêng tư](<https://www.remitly.com/ca/vi/home/policy>) và (ii) [Chính sách Cookie](<https://www.remitly.com/ca/vi/home/cookies#:~:text=These%20cookies%20record%20your%20visit,third%20parties%20for%20this%20purp>) của chúng tôi (gọi chung là "Các Chính sách").

Bạn đồng ý nhận những tài liệu sau dưới dạng điện tử: bản sao của Thỏa thuận này, bất kỳ điều khoản bổ sung nào, các Chính sách, điều tiết lệ bắt buộc và tất cả những thông báo, thông tin hoặc thông tin liên lạc khác mà chúng tôi có thể bắt buộc phải gửi cho bạn tùy từng thời điểm theo luật áp dụng. Bạn đồng ý lưu giữ một bản sao của bất kỳ thông tin liên lạc điện tử nào, bao gồm cả bản sao của Thỏa thuận này để làm hồ sơ lưu trữ và tham khảo về sau. Bất kỳ thông báo hoặc thông tin liên lạc nào khác sẽ được cho là đã chuyển đi khi được gửi qua email đến địa chỉ email đã chỉ định của bạn, theo như thông tin do bạn cung cấp hoặc cập nhật tùy từng thời điểm.

Hạn chế, Đình chỉ hoặc Chấm dứt Dịch vụ hoặc Thỏa thuận này: Remitly bảo lưu quyền chấm dứt, đình chỉ hoặc hạn chế quyền truy cập vào toàn bộ hoặc bất kỳ phần nào của Ứng dụng di động, trang web hoặc Dịch vụ mà không cần thông báo hoặc chịu trách nhiệm pháp lý, ngoại trừ trường hợp bạn là một chủ doanh nghiệp tư nhân tại Quebec được coi là người tiêu dùng theo Đạo luật QCPA, mà trong trường hợp đó chúng tôi sẽ thông báo cho bạn về bất kỳ việc chấm dứt Thỏa thuận này theo luật pháp hiện hành.

Điều kiện hợp lệ; Sử dụng Tài khoản Doanh nghiệp: để đủ điều kiện mở Tài khoản Doanh nghiệp Remitly hoặc sử dụng Tài khoản Doanh nghiệp Remitly của bạn:

- **Độ tuổi và Năng lực.** Bạn phải đủ mười tám (18) tuổi và có đủ năng lực để tham gia vào một thỏa thuận có tính ràng buộc pháp lý theo luật pháp hiện hành nhằm truy cập hoặc sử dụng Dịch vụ với tư cách là Người gửi. Có thể áp dụng các hạn chế khác;

- **Cư dân sinh sống tại Canada.** Dịch vụ hiện không dành cho cư dân sinh sống tại một số tỉnh nhất định của Canada. Vui lòng kiểm tra trang web thường xuyên để xem nơi bạn sống có được thêm vào danh sách có thẩm quyền đủ tiêu chuẩn không.

- **Đề nghị và Chấp nhận.** Khi bạn gửi một giao dịch nghĩa là bạn đang yêu cầu chúng tôi xử lý giao dịch của bạn. Chúng tôi có thể chấp nhận hoặc từ chối đề nghị này theo quyết định riêng của mình.

Để truy cập Dịch vụ Business của chúng tôi, bạn phải đăng ký với Remitly và thiết lập Tài khoản Remitly Business trên trang web của Remitly hoặc thông qua Ứng dụng di động của chúng tôi. Nếu bạn chưa có Tài khoản Remitly Business thì để mở tài khoản, bạn phải cung cấp cho chúng tôi địa chỉ email của mình và tạo mật khẩu. Sau khi chờ hoàn tất thành công bất kỳ bước cần thiết nào mà chúng tôi bắt buộc phải thực hiện để xác minh thông tin doanh nghiệp của bạn, bạn sẽ có quyền truy cập vào Tài khoản Remitly Business của mình để có thể sử dụng Dịch vụ Business của chúng tôi.

Bạn phải có thẩm quyền ràng buộc doanh nghiệp của mình với Thỏa thuận này và sử dụng Dịch vụ này. Chúng tôi có thể yêu cầu bạn cung cấp bằng chứng chứng minh thẩm quyền đó bất cứ lúc nào. Nếu bạn không cung cấp bằng chứng chứng minh thẩm quyền chúng tôi chấp nhận được, chúng tôi có thể đóng hoặc tạm ngưng Tài khoản Remitly Business hoặc từ chối việc truy cập của bạn.

Doanh nghiệp của bạn cũng phải được coi là tổ chức hoạt động hợp pháp tại khu vực pháp lý nơi đăng ký. Chúng tôi có thể yêu cầu bạn cung cấp bằng chứng chứng minh tình trạng hoạt động hợp pháp đó bất cứ lúc nào. Nếu bạn không cung cấp bằng chứng chúng tôi chấp nhận được, chúng tôi có thể đóng hoặc tạm ngưng Tài khoản Remitly Business của bạn hoặc từ chối việc truy cập của bạn.

Bảo mật tài khoản: Tài khoản Remitly Business chỉ dành cho doanh nghiệp của bạn. Bạn không được phép thực hiện các giao dịch không nhằm mục đích kinh doanh bằng Dịch vụ Business của chúng tôi hoặc thông qua Tài khoản Business của bạn. Bạn không nên chia sẻ thông tin Tài khoản Business của mình với bất kỳ ai không được phép sử dụng tài khoản này hoặc không gửi tiền với vai trò đại diện cho doanh nghiệp của bạn. Nếu cho rằng có lẽ đã có người truy cập Tài khoản Remitly Business của bạn dù không được phép, bạn phải thông báo cho chúng tôi càng sớm càng tốt. **Ngoài ra, xin lưu ý rằng chúng tôi sẽ không bao giờ yêu cầu bạn cung cấp mật khẩu Tài khoản Remitly Business của bạn.** Để biết thêm thông tin về cách chúng tôi thu thập, lưu trữ và chia sẻ thông tin của bạn, vui lòng tham khảo [Chính sách quyền riêng tư] (<https://www.remitly.com/ca/vi/home/policy>) của chúng tôi.

Cách liên hệ với chúng tôi khi có khiếu nại, tranh chấp hoặc vấn đề khác: Chúng tôi hy vọng bạn sẽ hài lòng khi sử dụng Tài khoản Remitly Business. Nếu chúng tôi không đáp ứng được kỳ vọng của bạn, vui lòng liên hệ với chúng tôi qua Trang khiếu nại hoặc gọi cho chúng tôi theo số 1-888-736-4859 (hoặc gọi số +1 (206) 535-6152) để chúng tôi có thể cố gắng tìm cách giải quyết vấn đề. Nếu bất cứ lúc nào bạn muốn ngừng sử dụng Dịch vụ Business, vui lòng đóng Tài khoản Business của mình hoặc liên hệ với chúng tôi để được hỗ trợ.

2. Tổng quan về Tài khoản Business

Tài khoản Remitly Business cho phép người dùng đã đăng ký gửi các khoản chuyển tiền quốc tế từ Canada đến các quốc gia khác như được chỉ định trong Ứng dụng Di động của bạn. Chúng tôi có thể cập nhật danh sách này, thêm hoặc xóa các quốc gia theo quyết định riêng của mình. Bất cứ lúc nào, Remitly đều bảo lưu quyền tạm thời hoặc vĩnh viễn ngừng cung cấp giao dịch chuyển tiền đến quốc gia bất kỳ mà không cần thông báo trước cho bạn.

3. Bắt đầu và sử dụng Dịch vụ Business của chúng tôi

Tạo tài khoản. Để sử dụng Dịch vụ, bạn bắt buộc phải tạo một Tài khoản Remitly Business. Bạn chỉ có thể tạo một Tài khoản Remitly Business trên trang web của Remitly và qua Ứng dụng di động của chúng tôi. Khi tạo Tài khoản Remitly Business và sử dụng Dịch vụ, bạn có thể được yêu cầu cung cấp cho chúng tôi thông tin về doanh nghiệp của mình, bao gồm nhưng không giới hạn ở tên doanh nghiệp, địa chỉ kinh doanh, Tên thương mại ("d/b/a"), mã số BN, khu vực pháp lý nơi thành lập, mô tả về doanh nghiệp và loại hình đơn vị. Với Tài khoản Remitly Business của bạn, chúng tôi có thể ghi lại một số thông tin nhất định về bạn, như được giải thích trong [Chính sách quyền riêng tư] (<https://www.remitly.com/ca/vi/home/policy>) của chúng tôi. Bạn cũng có thể được yêu cầu cung cấp thông tin về (các) Chủ sở hữu hưởng lợi và (các)

Người kiểm soát của doanh nghiệp, bao gồm họ tên, địa chỉ và ngày sinh. **Nếu thông tin đó thay đổi, bạn phải liên hệ với Bộ phận Chăm sóc Khách hàng để cập nhật thông tin của mình.**

Khi tạo Tài khoản Remitly Business, bạn có trách nhiệm và phải:

- Cung cấp cho chúng tôi thông tin hoàn chỉnh, chính xác và đúng sự thật theo yêu cầu của chúng tôi. Chúng tôi cũng sẽ sử dụng thông tin do bạn cung cấp để xác định xem bạn có đủ điều kiện sử dụng Dịch vụ của chúng tôi hay không;
- Tạo thông tin xác thực bảo mật, chẳng hạn như mật khẩu hoặc mã số nhận dạng cá nhân mà Remitly cho là cần thiết (“Thông tin xác thực bảo mật”) và/hoặc tải xuống Ứng dụng di động của chúng tôi;

Trong trường hợp phù hợp để thực hiện thanh toán thông qua Dịch vụ, bạn cũng phải cung cấp cho chúng tôi thông tin về các công cụ thanh toán của bạn như tài khoản ngân hàng hoặc thẻ ghi nợ hoặc thẻ tín dụng (gọi chung là “Công cụ thanh toán”). Khi cung cấp cho chúng tôi thông tin về Công cụ thanh toán nhằm mục đích sử dụng Dịch vụ, bạn đồng ý cho phép Remitly lưu trữ thông tin đó trong hồ sơ để sử dụng cho các giao dịch chuyển tiền. Ngoài ra, bạn cam đoan và bảo đảm rằng:

- từng Công cụ thanh toán đều hợp lệ, chưa hết hạn, đang hoạt động hợp pháp;
- bạn là người dùng hợp pháp và được ủy quyền của từng Công cụ thanh toán;
- từng giao dịch bạn yêu cầu thông qua Dịch vụ đều tuân thủ Thỏa thuận này và các luật, quy định cũng như quy tắc áp dụng; và
- bạn sẽ thực hiện bất kỳ hành động nào khác theo yêu cầu hợp lý mà chúng tôi hoặc các Nhà cung cấp dịch vụ bên thứ ba của chúng tôi (được định nghĩa bên dưới) có thể đưa ra để bạn có thể truy cập và sử dụng Dịch vụ.

Bảo mật Tài khoản Remitly Business của bạn. Bạn chịu toàn bộ trách nhiệm bảo vệ Thông tin xác thực bảo mật của mình. Nếu phát hiện bất kỳ trường hợp sử dụng trái phép nào đối với mật khẩu hoặc Tài khoản Remitly Business của bạn hoặc bất kỳ hành vi vi phạm bảo mật nào khác, bạn sẽ liên hệ thông qua Trung tâm trợ giúp để thông báo ngay cho chúng tôi.

Người kiểm soát; Thẩm quyền đại diện cho doanh nghiệp của bạn; Người dùng được ủy quyền. Bạn xác nhận rằng bạn là người kiểm soát doanh nghiệp này. Khi chúng tôi đề cập đến người kiểm soát, nghĩa là bạn là người chịu trách nhiệm quan trọng trong việc quản lý doanh nghiệp này.

Bạn xác nhận rằng bạn hoặc những người đã được bạn chấp thuận cho phép sử dụng tài khoản này sẽ là (các) người duy nhất sử dụng tài khoản này với vai trò đại diện cho doanh nghiệp này. Bạn xác nhận rằng bạn có thẩm quyền ràng buộc doanh nghiệp mà bạn đại diện khi sử dụng Dịch vụ của chúng tôi, đồng thời, doanh nghiệp đó chấp nhận các điều khoản của Thỏa thuận này. Chúng tôi có thể yêu cầu bạn cung cấp bằng chứng chứng minh thẩm quyền đó bất cứ lúc nào.

Bạn chịu trách nhiệm đối với mọi hoạt động diễn ra trong Tài khoản Business của mình. Việc cấp quyền truy cập Tài khoản Remitly Business của bạn không miễn trừ bạn khỏi các trách nhiệm của mình trong Thỏa thuận này, bao gồm cả việc thông báo cho chúng tôi nếu Tài khoản Remitly Business của bạn đã bị xâm phạm hoặc trong trường hợp một giao dịch bị nghi ngờ là có sai sót hoặc trái phép.

Bạn chỉ được phép sử dụng dịch vụ của chúng tôi cho doanh nghiệp của mình. Bạn không được tạo Tài khoản Remitly Business cũng như không được gửi giao dịch với vai trò đại diện cho bất kỳ doanh nghiệp nào khác hoặc với tư cách cá nhân. Dịch vụ này chỉ được cung cấp cho các doanh nghiệp hợp lệ, tức là để các khách hàng doanh nghiệp sử dụng với tư cách là công ty hoặc tổ chức thương mại. Khi sử dụng Dịch vụ của chúng tôi để phục vụ bất kỳ mục đích nào khác, bạn sẽ vi phạm Thỏa thuận này. Bất cứ lúc nào, chúng tôi đều bảo lưu quyền chấm dứt Tài khoản Remitly Business của bạn, tạm ngưng hoặc ngừng cung cấp Dịch vụ của chúng tôi cho bạn hoặc ngăn bạn sử dụng Dịch vụ của chúng tôi mà không phải chịu trách nhiệm pháp lý với bạn.

4. Tạo lập và quản lý hóa đơn

a\ Theo quyết định riêng của mình, Remitly có thể cung cấp cho bạn tính năng tạo lập hóa đơn và các tiện ích liên quan thông qua Dịch vụ. Tính khả dụng của các tính năng này không được đảm bảo và Remitly có thể hạn chế, sửa đổi hoặc ngừng cung cấp một phần hay toàn bộ tính năng đó vào bất kỳ thời điểm nào mà không phải chịu trách nhiệm pháp lý đối với bạn. Trong trường hợp tính năng này khả dụng, bạn có thể khởi tạo hóa đơn thông qua Dịch vụ.

b\ Bạn có thể sử dụng Dịch vụ để gửi và theo dõi hóa đơn của mình. Remitly chỉ cung cấp các tính năng này dưới dạng công cụ phần mềm thuần túy và không đóng vai trò là đại diện của bạn cho các mục đích lập hóa đơn, thanh toán, thuế hoặc tuân thủ. Khi sử dụng các tính năng này của Dịch vụ, bạn cam đoan và bảo đảm rằng bạn có đầy đủ thẩm quyền và sự chấp thuận cần thiết để gửi hóa đơn cũng như thông báo nhắc nhở cho khách hàng, đồng thời mọi thông tin ghi trên hóa đơn đều đầy đủ, chính xác và tuân thủ các thỏa thuận điều chỉnh cũng như quy định của pháp luật hiện hành.

c\ Remitly không cung cấp bất kỳ ý kiến tư vấn nào về thuế, pháp lý hoặc tuân thủ quy

định thông qua tính năng tạo lập hóa đơn. Remitly không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ hóa đơn hoặc thông báo nhắc nhở nào do bạn gửi đi thông qua Dịch vụ, bao gồm cả trường hợp bị gửi sai địa chỉ hoặc người nhận không nhận được. Remitly khước từ mọi trách nhiệm pháp lý đối với các giao dịch cơ sở hình thành nên các hóa đơn được tạo và/hoặc gửi qua Dịch vụ, và bạn có nghĩa vụ tự giải quyết mọi tranh chấp phát sinh có liên quan.

d\ Remitly không cam đoan hay bảo đảm rằng hóa đơn được khởi tạo thông qua Dịch vụ sẽ đáp ứng các đạo luật, quy định hoặc yêu cầu áp dụng đối với bạn hoặc doanh nghiệp của bạn, bao gồm cả các yêu cầu bắt buộc về nội dung, hình thức hoặc phương thức giao nhận. Bạn hoàn toàn chịu trách nhiệm đảm bảo các hóa đơn của bạn đáp ứng đầy đủ mọi yêu cầu của pháp luật và quy định hiện hành.

5. Thanh toán dịch vụ

1. Phí. Với mỗi giao dịch mà bạn gửi đi, bạn đồng ý thanh toán cho chúng tôi một khoản phí dịch vụ ("Phí dịch vụ"), ngoài số tiền giao dịch.

Khoản thanh toán bằng đô la Canada phải trả vào thời điểm giao dịch được gửi đi để xử lý. Nếu giao dịch mà bạn gửi đi khiến chúng tôi phải chịu phí Tiền quỹ không đủ (NSF), phí bồi hoàn hoặc các chi phí tương tự, bạn đồng ý hoàn trả cho Remitly mọi chi phí đó.

2. Thanh toán. Để chúng tôi có thể xử lý giao dịch của bạn, bạn cho phép chúng tôi trừ tiền từ bất kỳ công cụ thanh toán nào trong hồ sơ thanh toán của bạn ("Công cụ thanh toán" bao gồm thẻ tín dụng, thẻ ghi nợ hay tài khoản ngân hàng). Nếu thanh toán không thành công, bạn cho phép chúng tôi thử lại một hoặc nhiều lần trên cùng Công cụ thanh toán đó. Bạn đảm bảo rằng bạn là người dùng hợp pháp và được ủy quyền của (các) Công cụ thanh toán.

3. Phí khác. Chúng tôi không chịu trách nhiệm đối với các khoản phí mà những tổ chức tài chính liên kết với Công cụ thanh toán của bạn có thể áp dụng. Ví dụ: một số đơn vị phát hành thẻ tín dụng có thể coi việc bạn dùng thẻ tín dụng để sử dụng Dịch vụ là một khoản "tiền mặt ứng trước" và có thể áp dụng thêm phí hoặc lệ phí cho giao dịch. Remitly không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ khoản phí nào do không đủ tiền ("Phí NSF"), phí bồi hoàn hay phí khác tương tự mà ngân hàng, đơn vị phát hành thẻ tín dụng hoặc nhà cung cấp khác của bạn có thể áp dụng.

6. Ủy quyền Trích nợ được ủy quyền trước

1. Trích nợ được ủy quyền trước ("PAD"). Khi nhập số tài khoản ngân hàng của bạn và các thông tin liên quan làm Công cụ thanh toán vào hồ sơ thanh toán trong tài

khoản của bạn, bạn ủy quyền cho chúng tôi bắt đầu ghi nợ Công cụ thanh toán của bạn cho các khoản phí liên quan đến việc bạn sử dụng Dịch vụ.

Theo Quy định của Payments Canada ("Quy định"), chúng tôi sẽ xin ủy quyền của bạn đối với bất kỳ khoản ghi nợ không thường xuyên nào. Nhằm đạt mục đích đó, bạn thừa nhận rằng các lệnh bạn đưa ra cho một giao dịch và việc bạn sử dụng Dịch vụ sẽ cấu thành sự ủy quyền hợp lệ để chúng tôi trích nợ từ Công cụ thanh toán của bạn đối với các khoản tiền và vào các ngày mà những khoản tiền đó đến hạn thanh toán và phải trả nợ (hoặc nếu ngày đó rơi vào cuối tuần hoặc ngày lễ theo quy định, việc trích nợ sẽ được tiến hành vào ngày làm việc tiếp theo).

Ủy quyền PAD này ("Ủy quyền") cấu thành sự đồng ý và ủy quyền của bạn để Remitly ghi nợ cho Công cụ Thanh toán của bạn và có hiệu lực vào ngày bạn cung cấp thông tin Công cụ Thanh toán cho Remitly. Bạn xác nhận rằng đây là khoản PAD Doanh nghiệp được lập ra để thanh toán cho các hàng hóa hoặc dịch vụ liên quan đến doanh nghiệp của bạn. Xuyên suốt thời gian sử dụng, bạn luôn cam đoan và bảo đảm với chúng tôi rằng (i) tài khoản ngân hàng được chỉ định là Công cụ thanh toán của bạn luôn đứng tên bạn; (ii) theo các điều khoản trong thỏa thuận tài khoản ngân hàng của bạn với Tổ chức tài chính, bạn là người ký tên được ủy quyền trên tài khoản ngân hàng, có thể ủy quyền thực hiện lệnh trích nợ theo Văn bản ủy quyền này; (iii) tất cả những người có thẩm quyền chấp thuận trích nợ từ Công cụ thanh toán đều đồng ý với các điều khoản của Văn bản ủy quyền này; và (iv) thông tin về Công cụ thanh toán do bạn cung cấp là chính xác và hoàn chỉnh. Văn bản ủy quyền này sẽ áp dụng cho bất kỳ Công cụ thanh toán nào được nhập vào hồ sơ thanh toán của bạn.

Bạn đồng ý nhanh chóng thông báo cho chúng tôi về bất kỳ thay đổi nào đối với Công cụ thanh toán của bạn và/hoặc cung cấp một Công cụ thanh toán mới mà chúng tôi chấp nhận được, trong đó bạn ủy quyền thanh toán các khoản tiền bạn nợ chúng tôi. Trong trường hợp chúng tôi mắc sai sót trong quá trình xử lý bất kỳ khoản thanh toán nào từ Công cụ thanh toán của bạn, bạn ủy quyền cho chúng tôi khởi tạo lệnh trích nợ hoặc ghi có được điều chỉnh từ/vào Công cụ thanh toán của bạn (tùy theo trường hợp cụ thể) nhằm khắc phục sai sót theo đúng các Quy định.

2. Trích nợ từ Công cụ thanh toán. Bạn thừa nhận rằng Văn bản ủy quyền này được cung cấp vì lợi ích của Remitly và tổ chức tài chính của bạn ("Tổ chức tài chính"), đồng thời được đưa ra dựa trên căn cứ Tổ chức tài chính của bạn đồng ý xử lý tất cả các lệnh trích nợ đối với Công cụ thanh toán của bạn theo đúng các Quy tắc. Văn bản ủy quyền này chỉ áp dụng cho phương thức thanh toán và xét về khía cạnh khác, không ảnh hưởng đến các nghĩa vụ bạn phải thực hiện đối với chúng tôi theo Thỏa thuận này hoặc những thỏa thuận liên quan khác.

3. Ủy quyền và Từ bỏ thông báo trước. Bạn ủy quyền cho chúng tôi ghi nợ Công cụ thanh toán của bạn đối với tất cả các khoản tiền nợ chúng tôi tùy từng thời điểm do

bạn sử dụng Dịch vụ, bao gồm số tiền giao dịch và bất kỳ Phí Dịch vụ nào. **DO SỐ TIỀN THANH TOÁN CHO DỊCH VỤ CÓ THỂ THAY ĐỔI, BẠN ĐỒNG Ý TỪ BỎ QUYỀN ĐƯỢC THÔNG BÁO TRƯỚC VỀ BẤT KỲ SỐ TIỀN THANH TOÁN NÀO, CÁC NGÀY MÀ CÁC KHOẢN GHI NỢ SẼ ĐƯỢC XỬ LÝ, CỨNG NHƯ THÔNG BÁO VỀ BẤT KỲ THAY ĐỔI NÀO TRONG TƯƠNG LAI ĐỐI VỚI SỐ TIỀN HOẶC NGÀY THANH TOÁN. BẠN CŨNG ĐỒNG Ý RẰNG BẠN SẼ ĐƯỢC CUNG CẤP MỘT BẢN XÁC NHẬN TRONG VÒNG 5 NGÀY DƯƠNG LỊCH KỂ TỪ SAU LỆNH PAD ĐẦU TIÊN.**

4. Hủy văn bản. Văn bản ủy quyền này sẽ giữ nguyên hiệu lực cho đến khi chúng tôi nhận được thông báo bằng văn bản về việc chấm dứt văn bản ủy quyền từ phía bạn, với thời điểm và theo cách thức thông báo sao cho chúng tôi có đủ điều kiện hợp lý để thực hiện theo thông báo đó. Bạn có thể hủy Văn bản ủy quyền này bất cứ lúc nào bằng cách đóng Tài khoản Remitly Business của mình. Bạn có thể xin bản mẫu đơn hủy hoặc tìm hiểu thêm thông tin về các quyền hủy thỏa thuận PAD này bằng cách liên hệ với Tổ chức tài chính của bạn hoặc truy cập [www.cdnpay.ca](http://www.cdnpay.ca/). Bạn thừa nhận rằng việc hủy Văn bản ủy quyền này không đồng nghĩa với việc chấm dứt Thỏa thuận này cũng như không miễn trừ bạn khỏi bất kỳ nghĩa vụ nào trong việc thanh toán tất cả các khoản tiền bạn nợ chúng tôi bằng một phương thức thanh toán khác thỏa mãn điều kiện của chúng tôi.

5. Chuyển văn bản. Bạn thừa nhận rằng khi cung cấp Văn bản ủy quyền này cho chúng tôi nghĩa là cấu thành việc bạn đã chuyển văn bản ủy quyền đến Tổ chức tài chính của mình. Bạn hiểu rằng Tổ chức tài chính của bạn không bắt buộc phải xác minh điều sau: từng lệnh PAD do chúng tôi gửi đi đã được phát hành theo đúng Văn bản ủy quyền này, bao gồm nhưng không giới hạn ở số tiền; hoặc mục đích thanh toán ứng với lệnh PAD đó đã được chúng tôi hoàn thành như một điều kiện để chấp nhận thực hiện lệnh PAD đối với Công cụ thanh toán của bạn. Bạn đồng ý nhận bản xác nhận của Văn bản ủy quyền PAD này qua email.

6. Khiếu nại. Bạn có một số quyền khiếu nại nhất định nếu bất kỳ lệnh trích nợ nào không tuân thủ Thỏa thuận này. Ví dụ: bạn có quyền được hoàn trả bất kỳ lệnh trích nợ nào không được ủy quyền hoặc không phù hợp với thỏa thuận PAD này. Để tìm hiểu thêm thông tin về các quyền khiếu nại, bạn có thể liên hệ với Tổ chức tài chính của mình hoặc truy cập [www.cdnpay.ca](http://www.cdnpay.ca/).

Để được hoàn trả, bạn thừa nhận rằng bạn phải hoàn tất và gửi bản khai báo cho Tổ chức tài chính phát hành Công cụ thanh toán trong vòng 10 ngày kể từ ngày lệnh PAD đang bị tranh chấp được ghi nhận vào Công cụ thanh toán đó. Bạn thừa nhận rằng sau 10 ngày, bất kỳ tranh chấp nào liên quan đến PAD sẽ là vấn đề được bạn và Remitly giải quyết riêng.

Liên hệ. Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến Ủy quyền này, vui lòng liên hệ với Bộ phận [[Chăm sóc khách hàng](https://www.remitly.com/home/contact)](https://www.remitly.com/home/contact) của chúng tôi; qua điện thoại theo số 1-888-736-4859 (hoặc 1 (206) 535-6152); hoặc qua đường bưu điện theo địa chỉ Remitly Canada, Inc., Người nhận: Dịch vụ Khách hàng (Canada), 401 Union Street, Suite 1000, Seattle WA 98101, USA.

7. Trường hợp sử dụng được chấp nhận

Phần này đề ra các điều khoản mà bạn cần tuân theo khi sử dụng Dịch vụ của chúng tôi và áp dụng ngay khi bạn truy cập và/hoặc sử dụng Tài khoản Business của mình.

a. Tuân thủ: Bạn chỉ được sử dụng Dịch vụ của chúng tôi để phục vụ các mục đích hợp pháp. Bạn đồng ý sử dụng Dịch vụ tuân thủ mọi luật, quy tắc và quy định hiện hành. Bạn không được sử dụng Dịch vụ theo bất kỳ cách nào:

- vi phạm bất kỳ luật hoặc quy định áp dụng nào của địa phương, tỉnh bang, vùng lãnh thổ, liên bang hoặc quốc tế hoặc là nguyên nhân của việc Remitly vi phạm bất kỳ luật hoặc quy định áp dụng nào;
- mang tính chất bất hợp pháp hoặc gian lận hoặc có bất kỳ mục đích hoặc ảnh hưởng bất hợp pháp hoặc gian lận nào;
- nhằm mục đích gây tổn hại hoặc cố gắng gây tổn hại cho trẻ vị thành niên dưới bất kỳ hình thức nào;
- cho bất kỳ điều gì mang tính lạm dụng, gây tổn hại hoặc không tuân thủ tiêu chuẩn nội dung của chúng tôi;
- cho bất kỳ quảng cáo, tài liệu quảng bá không mong muốn hoặc trái phép nào hoặc bất kỳ hình thức thư rác nào khác;
- để mua bán các chương trình độc hại như virus, phần mềm gián điệp hoặc mã máy tính tương tự được xây dựng nhằm gây ảnh hưởng xấu đến hoạt động của bất kỳ phần mềm hoặc phần cứng máy tính nào;
- theo bất kỳ cách nào nhằm mục đích trốn bất kỳ khoản thuế áp dụng nào hoặc tạo điều kiện thuận lợi cho việc trốn thuế tại địa phương, tỉnh bang, vùng lãnh thổ, liên bang hoặc quốc tế.

b. Hoạt động bị cấm: Bạn không được sử dụng Dịch vụ cho các giao dịch bất hợp pháp như rửa tiền, cờ bạc bất hợp pháp, gian lận hoặc tài trợ cho các hoạt động khủng bố. Bạn cũng đồng ý không sử dụng Dịch vụ theo cách có thể gây hư hại, làm mất khả năng hoạt động, gây quá tải hoặc làm suy yếu các hệ thống hoặc lớp bảo mật của chúng tôi.

Trong Thỏa thuận này, bạn xác nhận rằng bạn sẽ không: 1) sử dụng Dịch vụ của chúng tôi theo bất kỳ cách nào, liên quan đến các doanh nghiệp hoặc hoạt động kinh doanh được liệt kê bên dưới trong phần này, trừ trường hợp bị pháp luật cấm; và 2) gửi tiền cho Người nhận đã vi phạm Thỏa thuận này hoặc [Thỏa thuận người dùng Remitly.] (<https://www.remitly.com/ca/vi/home/agreement>) Danh sách này chỉ mang tính đại diện mà không đầy đủ và chúng tôi bảo lưu quyền tạm ngưng, giới hạn hoặc từ chối cung cấp Dịch vụ và/hoặc đóng tài khoản của bạn theo quyết định riêng của mình.

Hành động này áp dụng cho bất kỳ đối tượng khách hàng nào mà chúng tôi cho rằng có thể đã vi phạm phần này, bất kỳ phần nào trong Thỏa thuận này; hoặc đối tượng vượt quá mức chịu rủi ro của chúng tôi.

- Các sản phẩm hoặc dịch vụ theo định hướng giải trí dành cho người lớn (trên phương tiện bất kỳ, bao gồm Internet, điện thoại hoặc tài liệu in ấn);
- Doanh nghiệp kinh doanh rượu;
- Sản phẩm thuốc lá;
- Cần sa;
- Một số chất thuộc diện bị kiểm soát nhất định hoặc các sản phẩm khác có rủi ro ảnh hưởng đến an toàn người tiêu dùng;
- Đồ dùng ma túy;
- Dược phẩm;
- Hóa chất;
- Hàng giả hoặc hàng trái phép (ví dụ: bán trái phép các sản phẩm thiết kế và/hoặc sản phẩm có thương hiệu);
- Hoạt động cờ bạc;
- Vi phạm quyền sở hữu trí tuệ hoặc quyền tư hữu;
- Các sản phẩm và dịch vụ không hợp pháp tại khu vực tài phán là nơi đang có mặt những sản phẩm và dịch vụ đó;
- Súng cầm tay các loại, bộ phận của súng cầm tay, đạn dược, vũ khí hoặc các thiết bị khác được thiết kế để gây tổn hại cho cơ thể;
- Buôn bán các loài động vật bị hạn chế và/hoặc động vật có nguy cơ tuyệt chủng cùng các sản phẩm có nguồn gốc từ những loài động vật đó;
- Dịch vụ gọi vốn cộng đồng hoặc dựa trên quyền góp;
- Công ty tư vấn tín dụng hoặc sửa đổi tín dụng;
- Dịch vụ bảo vệ tín dụng hoặc bảo vệ chống đánh cắp danh tính;
- Luật sư chuyên thủ tục phá sản hoặc công ty thu nợ tham gia hoạt động thu nợ;
- Các công ty tham gia hoạt động giao dịch hoặc trao đổi tiền mã hóa hoặc bất kỳ đơn vị tiền ảo nào khác;
- Dịch vụ ký quỹ;
- Các tổ chức tài chính cùng sản phẩm, dịch vụ và chứng khoán tài chính bao gồm các đơn vị hỗ trợ xử lý thanh toán, doanh nghiệp hoạt động trong dịch vụ tiền tệ, giao dịch ngang hàng, thẻ trả trước, bảo hiểm séc hay những hàng hóa hoặc dịch vụ tài chính khác;
- Đặt hàng các sản phẩm có giới hạn độ tuổi (ví dụ: thuốc lá) qua Internet/

đường bưu điện/điện thoại;

- Doanh nghiệp tiếp thị đa cấp, mô hình kim tự tháp và tiếp thị giới thiệu;
- Các sản phẩm và dịch vụ có rủi ro cao, bao gồm cả bán hàng theo hình thức tiếp thị qua điện thoại;
- Các giao dịch và dịch vụ về bất động sản.

c. Tính chính xác của thông tin: Bạn đồng ý cung cấp thông tin chính xác, mới nhất và hoàn chỉnh về bản thân và các giao dịch của mình, đồng thời nhanh chóng cập nhật mọi thông tin để đảm bảo tính chính xác, mới nhất và hoàn chỉnh.

d. Thay đổi đối với Mục này: Chúng tôi có thể sửa đổi Mục này vào bất kỳ lúc nào theo các điều khoản về thay đổi trong Thỏa thuận này. Bạn nên kiểm tra trang này thường xuyên vì nội dung tại đây sẽ ràng buộc bạn về mặt pháp lý.

8. Tuân thủ và xác minh

a. Thông tin KYB: Bạn phải cung cấp thông tin chính xác và hoàn chỉnh, cần thiết để tuân thủ KYB và nhanh chóng cập nhật bất kỳ thay đổi nào đối với thông tin này.

b. Đánh giá sự tuân thủ: Chúng tôi bảo lưu quyền tiến hành công tác đánh giá và kiểm tra việc tuân thủ nhằm xác minh rằng bạn tuân theo Thỏa thuận này và các luật áp dụng.

9. Cách thức và lý do chúng tôi thu thập thông tin cá nhân

1. a. Chính sách quyền riêng tư. Bằng việc đồng ý với Thỏa thuận này, bạn công nhận và chấp thuận [Chính sách quyền riêng tư của Remitly](<https://www.remitly.com/ca/vi/home/policy>).

2. Chương trình định danh khách hàng. Luật pháp Canada yêu cầu chúng tôi thu thập, xác minh và lưu lại thông tin về bạn. Chúng tôi có thể yêu cầu bạn cung cấp cho chúng tôi thông tin cá nhân. Bạn ủy quyền cho chúng tôi để xác nhận thông tin bạn cung cấp cho chúng tôi, bao gồm bằng cách tham khảo thông tin báo cáo thông tin tín dụng lấy được từ cơ quan báo cáo tín dụng Canada hoặc liên hệ với cơ quan về sự tồn tại hoặc độ dài của tập tin tín dụng của bạn. Chúng tôi cũng có thể thu thập thông tin về bạn một cách hợp pháp từ những nguồn khác, bao gồm thông tin không định danh cá nhân mà chúng tôi có thể thu thập khi bạn truy cập vào trang web này.

Để biết thêm chi tiết, vui lòng xem [Chính sách quyền riêng tư](<https://www.remitly.com/ca/vi/home/policy>).

www.remitly.com/ca/vi/home/policy) của chúng tôi.

3. Tiết lộ thông tin cho chính phủ. Chúng tôi có thể cung cấp thông tin về bạn và giao dịch của bạn cho các cơ quan chính phủ và cơ quan hành pháp, như mô tả trong Chính sách quyền riêng tư của chúng tôi.

4. Xác minh thông tin. Bạn chấp thuận và cho phép chúng tôi tiến hành bất kỳ sự thẩm tra cần thiết nào, với bạn hoặc với người khác, để xác thực thông tin bạn cung cấp cho chúng tôi. Việc này có thể bao gồm đề nghị bạn cung cấp thêm thông tin, yêu cầu bạn thực hiện các bước xác nhận quyền sở hữu đối với địa chỉ email hay công cụ tài chính của bạn, xác minh thông tin về bạn trong cơ sở dữ liệu của bên thứ ba hoặc thông qua các nguồn khác.

5. Xử lý thông tin cá nhân. Remitly chuyển và lưu trữ dữ liệu cá nhân tại Hoa Kỳ và các khu vực tài phán quốc tế khác nhằm thực hiện các nghĩa vụ và thực thi các quyền của mình theo Thỏa thuận. Luật về quyền riêng tư hiện hành của những khu vực tài phán quốc tế khác này có thể khác với luật tại Canada.

10. TÀI SẢN TRÍ TUỆ

Bạn thừa nhận rằng Dịch vụ, bao gồm nhưng không giới hạn ở nội dung của trang web này, văn bản, thông tin, dữ liệu, đồ họa, biểu trưng và hình ảnh, cũng như tất cả các bản quyền, nhãn hiệu, tên thương mại, biểu trưng, cùng tên sản phẩm và dịch vụ khác của Remitly, và tất cả các quyền sở hữu trí tuệ khác đều thuộc sở hữu độc quyền của Remitly Canada, Inc. và các chi nhánh hoặc bên cấp phép của công ty ("Tài sản Trí tuệ của Remitly"). Bạn đồng ý không để lộ, sử dụng, sao chép, bán, tiết lộ hay sửa đổi Tài sản trí tuệ của Remitly theo bất kỳ cách thức nào. Bạn chỉ được phép xem và lưu giữ bản sao các trang của trang web này cho mục đích sử dụng cá nhân, phi thương mại của riêng bạn. Bạn cũng đồng ý không: (i) sử dụng bất kỳ rô-bốt, nhện, công cụ thu thập dữ liệu (scraper), trí tuệ nhân tạo hoặc thiết bị tự động nào khác để truy cập Dịch vụ; (ii) xóa hoặc thay đổi bất kỳ bản quyền, nhãn hiệu hoặc thông báo hay chú giải quyền sở hữu nào khác được hiển thị trên trang web này (hoặc các trang in của trang web); hoặc (iii) vi phạm hoặc thách thức theo bất kỳ cách nào đối với Tài sản Trí tuệ của Remitly hoặc bản quyền, bằng sáng chế, nhãn hiệu, bí mật thương mại hoặc các quyền sở hữu trí tuệ khác, hoặc quyền công khai hay quyền riêng tư của Remitly, các chi nhánh của công ty hoặc bất kỳ bên thứ ba nào, ngay cả sau khi Thỏa thuận này chấm dứt hoặc hết hạn.

Nếu bạn cung cấp cho chúng tôi bất kỳ đề xuất, phản hồi, đánh giá hoặc ý kiến đóng góp nào dù bằng lời nói, phương thức điện tử, bằng văn bản hay hình thức khác ("Ý kiến Đóng góp của Khách hàng") liên quan đến Dịch vụ của chúng tôi, chúng tôi (và các thực thể trong tập đoàn của chúng tôi) sẽ sở hữu toàn bộ quyền, quyền sở hữu và lợi ích đối với Ý kiến Đóng góp của Khách hàng, ngay cả khi bạn đã chỉ định Ý kiến Đóng góp của Khách hàng là thông tin bảo mật. Chúng tôi và các đơn vị trong nhóm công ty của

chúng tôi sẽ có quyền sử dụng Ý kiến đóng góp của khách hàng không hạn chế, bao gồm phục vụ các mục đích tiếp thị hoặc kinh doanh. Theo đây, bạn chuyển nhượng cho chúng tôi, và đồng ý chuyển nhượng cho chúng tôi, toàn bộ quyền, quyền sở hữu và lợi ích đối với Ý kiến Đóng góp của Khách hàng (và bất kỳ Tài sản Trí tuệ nào của Remitly mà bạn có thể có được bất kỳ quyền nào theo quy định của pháp luật hoặc theo cách khác), đồng thời từ bỏ tất cả các quyền nhân thân và các quyền không thể chuyển nhượng khác có liên quan. Bạn cũng đồng ý cung cấp cho chúng tôi bất kỳ hỗ trợ nào mà chúng tôi có thể yêu cầu để lập tài liệu, hoàn thiện, bảo vệ, thực thi và duy trì các quyền của chúng tôi đối với Ý kiến Đóng góp của Khách hàng và Tài sản Trí tuệ của Remitly. Để phục vụ mục đích này, từ "chuyển nhượng" là một thuật ngữ pháp lý chỉ việc chuyển nhượng hợp pháp lợi ích, chẳng hạn như bạn chuyển nhượng hợp pháp lợi ích của Ý kiến đóng góp của khách hàng cho chúng tôi.

11. TUYÊN BỐ MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM BẢO ĐẢM

Chúng tôi thực hiện những nỗ lực hợp lý để đảm bảo rằng các giao dịch được xử lý kịp thời, nhưng chúng tôi không đưa ra cam đoan, bảo đảm hoặc điều kiện nào, dù rõ ràng hay ngụ ý, về thời gian cần thiết để hoàn tất quá trình xử lý vì Dịch vụ phụ thuộc vào nhiều yếu tố ngoài tầm kiểm soát của chúng tôi.

NGOẠI TRỪ CÁC TRƯỜNG HỢP ĐƯỢC QUY ĐỊNH RÕ RÀNG TẠI ĐÂY VÀ TRONG PHẠM VI TỐI ĐA MÀ PHÁP LUẬT HIỆN HÀNH CHO PHÉP, DỊCH VỤ ĐƯỢC CUNG CẤP CHO BẠN TRÊN CƠ SỞ "NGUYÊN TRẠNG" MÀ KHÔNG CÓ BẤT KỲ BẢO ĐẢM NÀO VÀ REMITLY TỪ CHỐI RÕ RÀNG TẤT CẢ CÁC CAM ĐOAN, BẢO ĐẢM VÀ ĐIỀU KIỆN KHÁC, DÙ RÕ RÀNG HAY NGỤ Ý, BAO GỒM NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN Ở BẤT KỲ CAM ĐOAN, BẢO ĐẢM HOẶC ĐIỀU KIỆN NÀO VỀ TÍNH THƯƠNG MẠI HOẶC SỰ PHÙ HỢP CHO MỘT MỤC ĐÍCH CỤ THỂ, HOẶC BẤT KỲ BẢO ĐẢM NÀO PHÁT SINH TỪ QUÁ TRÌNH GIAO DỊCH, THỰC HIỆN HOẶC TẬP QUÁN THƯƠNG MẠI. BIỆN PHÁP KHẮC PHỤC DUY NHẤT VÀ ĐỘC QUYỀN CỦA BẠN, VÀ NGHĨA VỤ DUY NHẤT CỦA REMITLY ĐỐI VỚI BẠN HOẶC BẤT KỲ BÊN THỨ BA NÀO ĐỐI VỚI BẤT KỲ KHIẾU NẠI NÀO PHÁT SINH TỪ VIỆC BẠN SỬ DỤNG DỊCH VỤ, LÀ BẠN CÓ QUYỀN TỰ DO NGỪNG SỬ DỤNG DỊCH VỤ VÀO BẤT KỲ LÚC NÀO.

Một số khu vực pháp lý không cho phép tuyên bố miễn trừ trách nhiệm đối với bảo đảm ngầm định, do đó tuyên bố miễn trừ trách nhiệm đã đề cập có thể không áp dụng cho bạn. Bảo đảm này trao cho bạn các quyền pháp lý cụ thể và bạn cũng có thể được hưởng những quyền pháp lý khác tùy theo từng tỉnh bang. Trong bất kỳ trường hợp nào, bạn cũng đều có thể có quyền được hoàn tiền theo mô tả rõ ràng trong văn bản này.

12. BỒI THƯỜNG

Bạn đồng ý bồi thường và giữ cho Remitly, Nhà cung cấp dịch vụ cùng các công ty con, cán bộ, đại lý, đối tác và nhân viên tương ứng của họ không bị thiệt hại từ bất kỳ khiếu nại hay yêu cầu nào, bao gồm phí pháp lý hợp lý, được bất kỳ bên thứ ba nào đưa ra do hoặc phát sinh từ việc bạn sử dụng Dịch vụ, kết nối với Dịch vụ, vi phạm Thỏa thuận này hoặc vi phạm bất kỳ quyền nào của người khác.

13. KHÔNG ÁP DỤNG CHO CÁC CHỦ DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN Ở QUEBEC ĐƯỢC COI LÀ NGƯỜI TIÊU DÙNG THEO QCPA. GIỚI HẠN TRÁCH NHIỆM

TRONG PHẠM VI TỐI ĐA MÀ PHÁP LUẬT HIỆN HÀNH CHO PHÉP, TRONG MỌI TRƯỜNG HỢP, REMITLY, CÁC NHÀ CUNG CẤP DỊCH VỤ, HOẶC CÁC CÔNG TY CON, CÔNG TY LIÊN KẾT, VIÊN CHỨC, ĐẠI LÝ, ĐỐI TÁC HOẶC NHÂN VIÊN TƯƠNG ỨNG CỦA HỌ SẼ KHÔNG CHỊU TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ ĐỐI VỚI BẤT KỲ KHOẢN TỔN THẤT LỢI NHUẬN NÀO, CÁC THIẾT HẠI GIÁN TIẾP, NGẪU NHIÊN, ĐẶC BIỆT, TRỪNG PHẠT, HỆ QUẢ, LÀM GƯƠNG HOẶC TĂNG NẶNG ĐỐI VỚI BẤT KỲ KHIẾU NẠI HOẶC TỔ TỤNG, TRÁCH NHIỆM, NGHĨA VỤ, THIẾT HẠI, TỔN THẤT HOẶC CHI PHÍ NÀO VƯỢT QUÁ SỐ TIỀN 500,00 ĐÔ LA CANADA (NGOÀI VIỆC HOÀN LẠI SỐ TIỀN GIAO DỊCH VÀ PHÍ DỊCH VỤ), BAO GỒM NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN Ở CÁC THIẾT HẠI VỀ UY TÍN, QUYỀN SỬ DỤNG, DỮ LIỆU HOẶC CÁC TỔN THẤT VÔ HÌNH KHÁC (NGAY CẢ KHI REMITLY ĐÃ ĐƯỢC THÔNG BÁO VỀ KHẢ NĂNG XẢY RA CÁC THIẾT HẠI ĐÓ) PHÁT SINH TỪ, LÀ HỆ QUẢ HOẶC LIÊN QUAN ĐẾN HÀNH VI XÂM NHẬP TRÁI PHÉP, CHỈNH SỬA TRÁI PHÉP HOẶC CÁC HÀNH VI TRUY CẬP HAY SỬ DỤNG TRÁI PHÉP KHÁC ĐỐI VỚI DỊCH VỤ HOẶC TÀI KHOẢN DOANH NGHIỆP REMITLY CỦA BẠN HOẶC THÔNG TIN CÓ TRONG ĐÓ, HOẶC DO SỰ BẤT CẢN TỪ PHÍA REMITLY, CÁC ĐỐI TÁC GIẢI NGÂN HOẶC CÁC CÔNG TY CON, VIÊN CHỨC, ĐẠI LÝ, ĐỐI TÁC HOẶC NHÂN VIÊN TƯƠNG ỨNG CỦA HỌ.

REMITLY SẼ KHÔNG CHỊU TRÁCH NHIỆM ĐỐI VỚI CÁC SỰ CỐ CHẬM TRỄ, GIÁN ĐOẠN, LỖI DỊCH VỤ HOẶC CÁC VẤN ĐỀ KHÁC VỒN CÓ TRONG QUÁ TRÌNH SỬ DỤNG INTERNET, THÔNG TIN LIÊN LẠC ĐIỆN TỬ, MẠNG VIỄN THÔNG HOẶC CÁC HỆ THỐNG HAY MẠNG LƯỚI KHÁC NẴM NGOÀI TẦM KIỂM SOÁT HỢP LÝ CỦA REMITLY.

TRONG PHẠM VI TỐI ĐA ĐƯỢC LUẬT ÁP DỤNG CHO PHÉP, REMITLY KHÔNG THỰC HIỆN TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ HOẶC CHỊU TRÁCH NHIỆM ĐỐI VỚI BẤT KỲ TRƯỜNG HỢP NÀO SAU ĐÂY: (I) SAI SÓT, LỖI HOẶC NỘI DUNG KHÔNG CHÍNH XÁC; (II) THƯƠNG TÍCH CÁ NHÂN HOẶC THIẾT HẠI TÀI SẢN, DƯỚI BẤT KỲ HÌNH THỨC NÀO, BẮT NGUỒN TỪ VIỆC BẠN TRUY CẬP HOẶC SỬ DỤNG DỊCH VỤ CỦA CHÚNG TÔI; (III) BẤT KỲ HÀNH VI NÀO GỒM TRUY CẬP HOẶC SỬ DỤNG TRÁI PHÉP CÁC MÁY CHỦ BẢO MẬT CỦA CHÚNG TÔI VÀ/HOẶC TẤT CẢ CÁC THÔNG TIN CÁ NHÂN ĐƯỢC LƯU TRỮ TRONG ĐÓ; (IV) BẤT KỲ TÌNH HUỐNG NÀO GỒM GIÁN ĐOẠN HOẶC NGỪNG TRUYỀN ĐẾN HOẶC TỪ DỊCH VỤ; (V) BẤT KỲ LỖI, VIRUS, MÃ ĐỘC TROJAN HORSE HOẶC MỐI NGUY TƯƠNG TỰ CÓ THỂ DO BẤT KỲ BÊN THỨ BA NÀO TRUYỀN ĐẾN HOẶC THÔNG QUA DỊCH VỤ CỦA CHÚNG TÔI; (VI) BẤT KỲ SAI SÓT HOẶC THIẾU SÓT NÀO TRONG BẤT KỲ NỘI DUNG NÀO HOẶC ĐỐI VỚI BẤT KỲ TỔN THẤT HOẶC THIẾT HẠI NÀO PHÁT SINH

TỪ VIỆC SỬ NỘI DUNG BẤT KỲ ĐƯỢC ĐĂNG, GỬI EMAIL, TRUYỀN HOẶC CUNG CẤP THÔNG QUA DỊCH VỤ; VÀ/HOẶC (VII) NỘI DUNG CỦA NGƯỜI DÙNG HOẶC HÀNH VI MANG TÍNH CHẤT PHỈ BÁNG, XÚC PHẠM HOẶC BẤT HỢP PHÁP CỦA BẤT KỲ BÊN THỨ BA NÀO.

PHẦN GIỚI HẠN TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ NÀY ĐƯỢC ÁP DỤNG BẤT KỂ TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ ĐƯỢC VIỆN DẪN DỰA TRÊN CƠ SỞ HỢP ĐỒNG, HÀNH VI SAI PHẠM DÂN SỰ, SỰ SƠ SUẤT, TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ NGHIÊM NGẶT HOẶC BẤT KỲ CĂN CỨ NÀO KHÁC, NGAY CẢ KHI REMITLY ĐÃ ĐƯỢC THÔNG BÁO VỀ KHẢ NĂNG XẢY RA NHỮNG THIẾT HẠI NHƯ VẬY. GIỚI HẠN TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ ĐÃ ĐỀ CẬP SẼ ĐƯỢC ÁP DỤNG TRONG PHẠM VI TỐI ĐA ĐƯỢC LUẬT CHO PHÉP TẠI KHU VỰC TÀI PHÁN ÁP DỤNG.

14. GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP VÀ LUẬT ĐIỀU CHỈNH

1. Luật Điều chỉnh và Địa điểm Giải quyết Tranh chấp. Thỏa thuận này, và bất kỳ tranh chấp hoặc khiếu nại nào phát sinh từ hoặc liên quan đến Dịch vụ hoặc Thỏa thuận (mỗi trường hợp gọi là một "Khiếu nại") sẽ được điều chỉnh và giải thích theo luật pháp của Tỉnh bang British Columbia và các luật liên bang của Canada được áp dụng tại đó mà không xét đến các nguyên tắc xung đột pháp luật và, nếu bạn là chủ doanh nghiệp tư nhân ở Quebec được coi là người tiêu dùng theo QCPA, Thỏa thuận này và bất kỳ Khiếu nại nào phát sinh từ hoặc liên quan đến Dịch vụ hoặc Thỏa thuận sẽ được điều chỉnh và giải thích theo luật pháp của Tỉnh bang Quebec và các luật liên bang của Canada được áp dụng tại đó. Ngoại trừ các trường hợp được quy định khác trong Mục này, bạn đồng ý tuân thủ thẩm quyền tài phán độc quyền của các tòa án có thẩm quyền tại Vancouver, British Columbia, trừ khi bạn là chủ doanh nghiệp tư nhân ở Quebec được coi là người tiêu dùng theo QCPA, trong trường hợp đó, bạn đồng ý tuân thủ thẩm quyền tài phán độc quyền của các tòa án Quebec. Việc áp dụng Công ước Liên hợp quốc về Hợp đồng mua bán hàng hóa quốc tế cho Thỏa thuận này bị loại trừ một cách rõ ràng.

2. Tranh chấp với Remitly. Nếu một tranh chấp phát sinh giữa bạn và Remitly, mục tiêu của chúng tôi là tìm hiểu và giải quyết mối lo ngại của bạn. Nếu chúng tôi không thể giải quyết thỏa đáng mối lo ngại của bạn, chúng tôi sẽ tìm cách cung cấp cho bạn những phương thức trung lập và tiết kiệm chi phí để nhanh chóng giải quyết tranh chấp.

Các tranh chấp giữa bạn và Remitly liên quan đến Dịch vụ có thể được báo cáo trực tuyến cho Bộ phận [Chăm sóc khách hàng](<https://www.remitly.com/home/contact>); qua điện thoại theo số 1-888-736-4859 (hoặc 1 (206) 535-6152); hoặc qua đường bưu điện theo địa chỉ Remitly Canada, Inc., Người nhận: Dịch vụ Khách hàng (Canada), 401 Union Street, Suite 1000, Seattle WA 98101, USA.

KHÔNG ÁP DỤNG CHO CÁC CHỦ DOANH NGHIỆP TƯ NHÂN Ở QUEBEC ĐƯỢC COI LÀ NGƯỜI TIÊU DÙNG THEO QCPA. Phân xử.

Bất kỳ tranh chấp nào liên quan đến Thỏa thuận này, bao gồm tính hợp lệ, hiệu lực tồn tại, hiệu lực ràng buộc, công tác diễn giải, cách thực hiện, tình huống vi phạm hoặc chấm dứt và xét cả các khiếu nại về hành vi sai phạm dân sự, có thể được chuyển đến một trọng tài viên duy nhất để xem xét và đưa ra phán quyết cuối cùng theo cơ chế loại trừ sự can thiệp của tòa án. Quá trình phân xử sẽ được tiến hành tại Vancouver, British Columbia, bằng tiếng Anh và theo đúng Quy tắc phân xử quốc gia của Viện Phân xử Quốc gia Canada. Về tất cả những phương diện khác, quá trình phân xử sẽ được điều chỉnh và tuân theo Đạo luật phân xử (RSBC). Phán quyết của trọng tài viên sẽ là quyết định cuối cùng và có tính ràng buộc, cùng với đó, không bên nào có quyền kháng cáo quyết định đó dựa trên bất kỳ sai sót nào về tình tiết thực tế hoặc sai sót về pháp lý.

15. THÔNG TIN LIÊN LẠC

Bạn thừa nhận và chấp thuận rằng Thỏa thuận này sẽ được ký kết bằng phương thức điện tử. Khi bạn tạo Tài khoản Remitly Business và mật khẩu nghĩa là cấu thành chữ ký điện tử cho Thỏa thuận này cùng các thỏa thuận liên quan và có hiệu lực tương đương việc bạn ký tươi những tài liệu này.

Các danh mục thông tin sau đây ("Thông tin liên lạc") có thể được cung cấp bằng phương tiện điện tử, tuân theo các yêu cầu trong các Luật chống thư rác của Canada (CASL): (i) Thỏa thuận này và bất kỳ hạng mục sửa đổi, thay đổi hoặc bổ sung nào đối với thỏa thuận; (ii) hồ sơ các giao dịch của bạn thông qua Dịch vụ; (iii) bất kỳ điều tiết lộ hoặc thông báo ban đầu, định kỳ hoặc khác nào được cung cấp liên quan đến Dịch vụ, bao gồm nhưng không giới hạn ở những thông báo/tiết lộ theo quy định của luật áp dụng; (iv) bất kỳ thông tin liên lạc nào về chăm sóc khách hàng, bao gồm nhưng không giới hạn ở thông tin liên lạc liên quan đến khiếu nại về sai sót hoặc sử dụng trái phép Dịch vụ; (v) bất kỳ thông tin liên lạc nào khác liên quan đến Dịch vụ hoặc Remitly.

Thông tin liên lạc có thể được gửi đến bạn qua (các) số điện thoại bạn cung cấp cho chúng tôi nhờ (i) sử dụng cuộc gọi tự động quay số hoặc cuộc gọi với tin nhắn được ghi âm sẵn; hoặc (ii) tin nhắn văn bản, tuân theo các yêu cầu của CASL. Chúng tôi có thể liên hệ trực tiếp với bạn hoặc chia sẻ số điện thoại của bạn với các nhà cung cấp dịch vụ mà chúng tôi ký hợp đồng để cung cấp các Thông tin liên lạc đó. Có thể áp dụng cước phí tiêu chuẩn dành cho cuộc gọi (tính theo phút) và tin nhắn văn bản. Các yêu cầu về phần cứng và phần mềm để truy cập và lưu giữ Thông tin liên lạc gắn liền với Dịch vụ bao gồm máy tính cá nhân hoặc thiết bị khác có khả năng truy cập Internet; Trình duyệt web Internet; và máy in hoặc thiết bị khác có khả năng in và/hoặc lưu giữ các thỏa thuận và tài liệu.

Dịch vụ này không cho phép cung cấp Thông tin liên lạc ở định dạng bản giấy hoặc

thông qua các phương tiện khác không dùng kỹ thuật điện tử. Bạn có thể rút lại sự chấp thuận nhận Thông tin liên lạc theo phương thức điện tử nhưng trong trường hợp đó, việc sử dụng Dịch vụ của bạn sẽ bị chấm dứt. Để rút lại sự đồng ý, bạn phải liên hệ với chúng tôi qua thông tin liên hệ ở cuối Thỏa thuận này.

16. ĐIỀU KHOẢN KHÁC

1. Nội dung và liên kết đến trang web của bên thứ ba. Mọi liên kết ngoài đến trang web của bên thứ ba hoặc nội dung của bên thứ ba trên trang web của chúng tôi được cung cấp để tạo sự thuận tiện cho bạn và không ngụ ý về việc Remitly chứng thực cho trang web hay nội dung của bên thứ ba. Chúng tôi không kiểm soát những trang web này theo bất kỳ cách nào và chúng tôi không chịu trách nhiệm về tính chính xác, độ hoàn chỉnh, tính hợp pháp hay bất kỳ khía cạnh nào khác của các trang web đó, bao gồm mọi nội dung cung cấp trên đó. Bạn tự chịu rủi ro khi truy cập vào những trang web này.

2. Toàn bộ thỏa thuận. Thỏa thuận này cấu thành toàn bộ thỏa thuận giữa bạn và Remitly, đồng thời điều chỉnh việc bạn sử dụng Dịch vụ, thay thế bất kỳ thỏa thuận nào trước đó giữa bạn và Remitly.

3. Không từ bỏ. Việc Remitly không thực hiện hay thực thi bất kỳ quyền hay điều khoản nào trong Thỏa thuận này không cấu thành việc từ bỏ quyền hay điều khoản đó. Nếu có trọng tài viên hay tòa án có thẩm quyền nào xác định rằng một điều khoản bất kỳ trong Thỏa thuận này là không hợp lệ, các bên vẫn đồng ý rằng trọng tài viên hay tòa án nên cố gắng coi ý định của Thỏa thuận như được phản ánh trong điều khoản đó là hợp lệ thích đáng, và rằng các điều khoản còn lại của Thỏa thuận vẫn sẽ giữ nguyên hiệu lực.

4. Bất khả kháng. Chúng tôi không chịu trách nhiệm về bất kỳ trường hợp chậm trễ hay không thực hiện Dịch vụ nào nếu nguyên nhân là do những sự việc nằm ngoài tầm kiểm soát hợp lý của chúng tôi, bao gồm nhưng không giới hạn ở: những thay đổi về luật hiện hành; cơ sở vật chất và hạ tầng mạng cần thiết bị đóng hoặc không hoạt động; vỡ nợ quốc gia; mất điện hoặc Internet; bất ổn dân sự; chiến tranh; và động đất, hỏa hoạn, lũ lụt hoặc các thiên tai khác.

17. BẢO MẬT

Remitly rất coi trọng việc bảo mật cho bạn và chúng tôi sử dụng các biện pháp bảo mật đa dạng để đảm bảo rằng thông tin của bạn được an toàn. Chúng tôi khuyên bạn nên suy nghĩ cẩn thận trước khi gửi tiền cho bất kỳ ai bạn không quen biết. Cụ thể, bạn nên thận trọng với những ưu đãi hoặc giao dịch hấp dẫn đến mức đáng ngờ. Nếu bạn cho rằng mình đã hoặc có nguy cơ là nạn nhân của hành vi gian lận, vui lòng gọi ngay cho chúng tôi theo số 1-888-736-4859 (hoặc +1 (206) 535-6152). Nếu bạn biết cá nhân hay đơn vị bất kỳ đang sử dụng Dịch vụ theo cách không phù hợp, vui lòng gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ [abuse@remitly.com](mailto:abuse@remitly.com). Nếu

bạn nhận được bất kỳ email giả mạo (lừa đảo) nào mạo danh Remitly, vui lòng chuyển tiếp email đó đến địa chỉ [[u>abuse@remitly.com</u>](mailto:abuse@remitly.com)](mailto:abuse@remitly.com).

18. NGÔN NGỮ

Thỏa thuận này hiện có cả phiên bản tiếng Pháp và tiếng Anh. Bằng văn bản này, bạn xác nhận rằng bạn đã yêu cầu Thỏa thuận này cùng tất cả các tài liệu liên quan được soạn thảo bằng tiếng Anh; rằng bạn đã được cung cấp phiên bản tiếng Pháp của Thỏa thuận này; và rằng bạn đã đồng ý chịu sự ràng buộc của phiên bản tiếng Anh của Thỏa thuận này. *La présente convention est disponible en français et en anglais. Vous confirmez par la présente que vous avez demandé que la présente convention et tous les documents y étant afférents soient rédigés en anglais, que vous avez reçu une version française de la présente convention et que vous avez accepté d'être lié par la version anglaise de la présente convention.*

19. THÔNG TIN LIÊN HỆ

Các câu hỏi, thông báo và yêu cầu hoàn tiền hoặc yêu cầu thêm thông tin có thể được gửi đến Remitly như sau:

[[u>trực tuyến</u>](https://www.remitly.com/home/contact)](https://www.remitly.com/home/contact); qua điện thoại theo số 1-888-736-4859 (hoặc +1 (206) 535-6152); hoặc qua đường bưu điện theo địa chỉ Remitly Canada, Inc., Người nhận: Dịch vụ Khách hàng (Canada), 401 Union Street, Suite 1000, Seattle, WA 98101, USA.

BẠN THỪA NHẬN RẰNG BẠN ĐÃ ĐỌC VÀ HIỂU NHỮNG ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN NÀY, ĐỒNG THỜI ĐỒNG Ý CHỊU SỰ RÀNG BUỘC CỦA CÁC MỤC ĐÓ. BẠN THỪA NHẬN VÀ ĐỒNG Ý RẰNG MỖI KHI BẠN GỬI THÔNG TIN HOẶC THỰC HIỆN BẤT KỲ GIAO DỊCH NÀO LIÊN QUAN ĐẾN DỊCH VỤ, MỖI GIAO DỊCH NHƯ VẬY CẤU THÀNH SỰ ĐỒNG Ý VÀ Ý ĐỊNH CỦA BẠN TRONG VIỆC CHỊU SỰ RÀNG BUỘC BỞI CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN NÀY.

Cập nhật ngày 31 tháng 8 năm 2026